POW WOW news

12 th czech • POW WOW • PRAHA 2007

OFICIÁLNÍ ZPRAVODAJ 12. ČESKÉHO HALOVÉHO POW WOW - PRAHA

Zdravím všechny příznivce našich "zimních" českých halových pow wow. Pevně doufám, že se budete jako vždy báječně bavit a každý si na pow wow najde to, za čím tam přišel.

Jak jste si již mohli všimnout, naše pow wow se v posledních ročnících potýká s problémem malých prostorů… Vysvětlím to jednoduše a stručně : Na větší a luxusnější prostory se nám bohužel zatím nedostává potřebných financí, natož sponzorů. Věřím, že časem odstraníme i tento „zádrhel".

Za organizací těchto akcí stojí rok co rok titíž lidé a věřme, či ne, vyvíjejí vysilující a náročné úsilí, aby Vám všem připravili příjemné prostředí a všechny Vás pobavili kvalitním programem.

Myslím si, že i přes úbytek tanečníků je pořád na co koukat a nejde jen o to, že pow wow jsou soutěžní – koneckonců soutěžení patřilo k Indiánům odjakživa. I tento rok budeme soutěžit. Svou osobní motivaci si musí najít každý sám v sobě. Nápad z minulého pow wow dát všem, kteří si na sebe oblečou „něco stylového", byl nejspíš tou malou motivací a nahnal spoustu Indiánů do taneční arény či je „donutil" vzít si na sebe něco stylového. Osobně si ale myslím, že tudy cesta nevede. Pokud se každý rok chceme scházet a pořádat kvalitní a programově bohaté pow wow, samozřejmě se neobejdeme bez určitých financí a nadšení všech, které tato akce opravdu zajímá. Žijeme v době neúprosného tržního mechanizmu a ceny všeho jsou rok od roku vyšší… Proto myslete každý na to, že díky vstupnému, které zaplatíte za účast na pow wow, se zas můžeme za rok sejít.

Přeji kapelám dobré hlasivky, tanečníkům pevný krok a všem zúčastněným mnoho zážitků, nalezení nových přátel a pohody.

Čikala

Z obsahu

2 Jak vznikl název pow wow a význam tanečních setkání nyní
Co je to "Indian time"?
Co je to Grand Entry? Kdo je to M.C.?

3 PROGRAM 12. českého pow wow
12. let českých halových pow wow

4 Taneční styly (představení) aneb co vidíte v taneční aréně

5 Buben - to je kruh a tlukot srdce

6 Veteráni a průkopníci českých pow wow

7 Pozvání na Open air pow wow

8 Etiketa chování na pow wow

Soutěživá povaha indiánů

Soutěživá povaha Indiánů se prolíná celou jejich historií. Ať už to byly pěší závody, zápasy, utkání v lakrosu, lukostřelecké turnaje, soutěže v hodu kopím či hazardní hry, soutěživost indánů přežila dodnes a uplatňuje se ve formě tanečních a pěveckých klání.

Hlavním důvodem, proč muži, mladí muži, chlapci, ženy a dívky tančí na powwow, je získání uspokojení a radosti z pohybu. Bohatost a krásu kostýmů, které vystavují na odiv, podtrhují pohyby rukou, nohou, trupu i celého těla. Když tančíte, bude Vám dobře a nebudete myslet na nic špatného!

Poděkování pořadatelům a sponzorům

Děkujeme všem, kteří se jakoukoli formou pořadatelství či sponzorství podíleli na uspořádání 12. českého pow wow PRAHA 2007!

Jak vznikl název pow wow a význam tanečních setkání v přítomnosti

Výrazem pow wow byl kdysi dávno nazýván medicinman či duchovní vůdce u algonkinských kmenů. Evropané ale pozorujíce medicinmany při tanci pak mylně přisoudili toto slovo k celé události. To, na co se Evropané dívali, se nepodobalo tomu, co se děje i v současné době. Tradice indiánského tance je prastará a pow wow jako taková se rozvinula až v dobách rezervací.

Doba, kdy indiáni museli svůj veškerý čas věnovat boji o zachování existence a obstarávání potravy, skončila. Staré tance se ztrácejí v nenávratnu a nové naopak přicházejí. Vzrůstá význam činnosti, která vede k udržování a zachování hudebního a tanečního odkazu. Přichází novodobý čas pro "pozdrav minulosti."

Indiáni USA i Kanady se scházejí na pow wow, která je v současné době jednou z největších oslav jejich indiánského života. Tančí, zpívají, obdarovávají se, navštěvují staré přátele a nová přátelství uzavírají. Všichni se zde těší ze svého "indiánství". Pow wow tak přispívá nejen k uchování starých zvyků, ochraňuje bohatou minulost a její dědictví. Tady se znovu nalézá ztracená identita a hodnoty, které jsou tak důležité a potřebné. Je to snaha vytrhnout indiány z kulturní ignorace a lhostejnosti. Mnohdy musí tanečníci a tanečnice urazit i několik tisíc mil, aby se daného pow wow mohli zúčastnit. Setkání sice nevypadá jako před sto padesáti lety, ale také má svoje kouzlo. Stovky týpí, obytných přívěsů, dodávek, pick-upů, fordů a nekonečné množství stánků s jejich výrobky, hudbou či občerstvením. To vše dotváří kolorit současných pow wow. V neposlední řadě je to i vize vítězství, kdy dobrý tanečník může dnes vydělat až 50 tisíc dolarů ročně.

Co je "indian time"?

Akce pořádané pro indiány mají sice daný nějaký časový harmonogram, ale ne vždy dojde k jeho striktnímu dodržení. Posunutému začátku se říká „indian time", tedy doba právě vhodná pro začátek akce či aktivity. Proto nebuďte netrpělivý a zachovejte klid.

Co je GRAND ENTRY?

Grand Entry - je Velký vstup (míněno do taneční arény) a je zlatým hřebem pow wow. Je to procesí barev a zvuků, les peří. Při tomto vstupu utvoří tanečníci obřadní procesí, při kterém jsou vedoucím arény představovány jejich taneční styly. Těch je při současných pow wow šest základních - tři pro ženy a tři pro muže. Součástí vstupu je i Píseň k vlajce, která je věnována mužům a ženám, kteří sloužili v armádě (což je pokračování ze starých dob, kdy muži odcházeli na válečné stezky) a zpívá se na začátku většiny indiánských aktivit.

Kdo je M. C.?

V anglickém originále jej nazývají Master of Ceremonies nebo zkratkou M. C. V indiánské řeči by to vyznělo jako "Ten, který mluví do mikrofonu" nebo „Ten, který to všechno řídí".

M.C. nese největší zodpovědnost z celého organizačního sboru. Musí znát pow wow po všech stránkách a měl by se postarat o jeho hladký průběh. M.C. ze svého řečnického stanoviště organizuje shromažďování přicházejících účastníků, uvádí jednotlivé taneční styly, představuje jednotlivé skupiny bubeníků. Koordinuje průběh programu, zprostředkovává komunikaci mezi indiánskými tak i neindiánskými diváky, popisuje a vysvětluje vše, co se v taneční aréně odehrává. Řeší jakýkoliv problém, který může vzniknout. Např. když má tanečník pocit, že mu nebyl dán dostatečný prostor, aby ukázal své nejlepší taneční schopnosti. M.C. tak rozhodne, jestli bude tanečníku dána ještě jedna píseň. Proto poslouchejte „Toho, který mluví do mikrofonu" a při jakémkoliv problému ho oslovte, vyjde Vám vstříc.

PROGRAM POW WOW - PRAHA 31.3.2007

12:00 hod. Drum Roll Call
Zvuková zkouška kapel

13:00 hod. **GRAND ENTRY** (zahájení)
První blok soutěžních tanců
- Tiny Tots (děti)
- Man´s Tradidional
- Women´s Traditional
- Women´s Fancy Shawl

Přestávka (cca 1 hodina)

Druhý blok soutěžních tanců
- Jingle Dress Dance
- Straight Dance
- Grass Dance
- Fancy Feather Dance

Vyhlášení výsledků pow wow 2007

20:00 hod. GRAND EXIT (ukončení)

Volná zábava

Dále se budete moci zúčastnit (jak soutěžící, tak i nesoutěžící) mnoha "Intertribal" - mezikmenových, společenských a zábavných tanců pro všechny.

Časový posun není vyloučen - Indian Time.

POTULNÁ ČAJOVNA ČAJCHAN / OBČERSTVENÍ DLE CHUTI KAŽDÉHO / PRODEJNÍ STÁNKY S INDIÁNSKOU TEMATIKOU / PŘEKVAPENÍ JAKÉHOKOLIV DRUHU NENÍ VYLOUČENO

ČAJ, KÁVA + MALÉ OBČERSTVENÍ PRO SOUTĚŽÍCÍ A KAPELY ZDARMA!

1996 - 2007 - 12 let
českých "zimních" halových POW WOW

1. ročník 20.1.1996 Plasy u Plzně
2. ročník 18.1.1997 Plasy u Plzně
3. ročník 24.1.1998 Plasy u Plzně
4. ročník 20.2.1999 Most
5. ročník 19.2.2000 Praha - Dolní Počernice
6. ročník 17.2.2001 Praha - Dolní Počernice
7. ročník 23.2.2002 Praha - Dolní Počernice
8. ročník 22.2.2003 Praha - Dolní Počernice
9. ročník 22.2.2004 Praha - Jižní Město
10. ročník 26.2.2005 Praha - Jižní Město
11. ročník 4.3.2006 Praha - Jižní Město
12. ročník 31.3.2007 Praha - Jižní Město

TANEČNÍ KATEGORIE

Musíme brát v úvahu to, že taneční kostýmy prošly dlouhým stopadesátiletým vývojem a inovací. Každý styl kostýmu má vztah ke stylu tance, a v současné době se používá víc netradičních materiálů než kdysi. Každý tanec je osobitý a doprovodné písně k němu jedinečné. Je základních šest kategorií, ke kterým se používají různé kostýmy, které si nyní představíme.

1 Woman´s traditional dance (ženský tradiční tanec)

- Jelenicové kožené šaty s dlouhými třásněmi a k tomu mnoho tradičních doplňků.
- Každá tanečnice tu předvádí svůj vlastní styl, který reprezentuje daný region a kmenový původ. Vychází z obřadů a spolků tvořených ženami, které už dávno přestaly existovat. Je to "půvabná" procházka podladěná důstojností, půvabem a skromností

2 Man´s traditional dance (mužský tradiční tanec)

- Kostým jako takový připomíná kostýmy rezervačních dob, a právě on je to nejcharakterističtější, co se zachovalo. Některé z doplňků, jako závěs z peří a ozdoba hlavy (headroach), se dochovaly z původních kostýmů.
- Tanečníci tu předvádějí staré příběhy: stopování, lov, bitvu. Jsou to určité události, vyjádřené osobitým výrazem. Důstojný a sladěný taneční styl navazující k minulosti.

3 Man´s grass dance (mužský trávní tanec)

- Kostým plný bavlněných třásní ve sladěných barevných kombinacích.
- Nejstarší tanec válečnických spolků. Je základem nejen každého pow wow, ale i všech ostatních mužských tanců současnosti. Je to vlnící se tráva prérie. Pružný, ohebný, smyslný a plynulý tanec. Je velice oblíbený.

4 Woman´s jingle dress dance (tanec rolničkových šatů)

- Soustředěný harmonický rytmus podmíněný několika sty (nejčastěji se uvádí 365) kornoutky (ty se dnes vyrábějí z víček od šňupacích tabáků) našitými většinou na látkových a saténových šatech evropského střihu, které souhlasně létají dopředu a dozadu v rytmu bubnu.
- Tanec pochází z vize a kdysi byl používán k obřadu léčení u lesních indiánů (kmen Odžibvejů).
- Harmonie šatů - vydávají zvuk podobný dešťovým kapkám, dopadajícím na plechovou střechu.

Feather pick up - sbírání orlích per

Na orlí pero se při pow wow aréně hledí s největším respektem a úctou. Orli jsou duchem ptáka bouřliváka, který je poslem mezi Velkým duchem a lidmi. Pera jsou udílena jen za odvážné činy. Když některému tanečníkovi při tanci orlí pero upadne, je vedoucím arény nebo veteránem hlídáno do konce písně. Pero ležící na zemi symbolizuje padlého bojovníka. Válečný veterán, který je vybrán, pero zvedne (levou rukou) a oživuje tak svého padlého druha. Při tomto obřadu všichni povstanou a sundají pokrývku hlavy.

5 Man´s fancy dance (mužský fešácký tanec)

- Pestrý a propracovaný kostým plný barev s uspořádáním per na krku a zádech. Objevil se ve 20. letech a vnesl do pow wow pozoruhodný a fantastický taneční styl.
- V dřívějších dobách byl znám jako vítězný a válečný tanec. Vlastní vyjádření, osobnibitý styl, výdrž a rychlost. Jde o jeden z nejnáročnějších a nejrychlejších tanců, kterému předchází velká fyzická příprava.

6 Woman´s fancy shawl dance (ženský fešácký šálový tanec)

- Překrásně ručně dělané a zdobené šály, doplněné stuhami, geometrickými a květinovými vzory.
- Jeden z nejmladších tanců současných pow wow, který se objevil v polovině 50. let. Je to kombinace půvabu, hbitosti a také fyzické vytrvalosti. Louka plná poletujících barevných motýlů- Ladný a vzrušující tanec.

7 Southern Men´s straight dance

- „Straight dance" je anglickým výrazem používaným k označení Osedžů, kteří tancovali „přímo nahoru a přímo dolů". Má své kořeny mezi spolky válečníků. Rekvizity k tanci jsou složité a podřizují se kmenovým pravidlům. Některé používané předměty musí být zaslouženě získány. Pohyb těchto tanečníků je naplněn důstojností a vnitřním klidem. Ozdobný, plynulý a hladký tanec - jakési bruslení. Abstraktní choreografie vyprávějící příběhy.

Intertribal dance - mezikmenové tance

Tyto tance jsou určeny těm, kteří chtějí najít nové přátele a cestu zpátky ke svému kmeni….
Jejich význam vzrostl kolem roku 1920 , kdy mnoho indiánů ať už násilně či nenásilně ztratilo kontakt s rodinou a kmenem.

Společenské tance

Společenské tance mají svůj určitý řád a kroky. Na jejich průběh dohlíží předtanečník, který si podle situace přibírá pomocníky. Tyto tance jsou určeny jak všem tanečníkům, tak i široké veřejnosti. Muži a ženy tančí jako pár, tančí se vždy v kruhu po směru hodinových ručiček (pohyb Slunce).

TANEČNÍ STYLY

Tanec je základní složkou mnoha severoamerických domorodých obřadů. Indiáni z Plání i lesů velice rádi tancovali, jejich taneční kroky se často odvíjely podle dávných kmenových zvyků. Většina prérijních kmenů znala velké množství tanců. Všechny tance byly spojené s náboženskými obřady. Tanečníci předváděli zvířata, události, věci, příhody. Vrtěli se, vyskakovali a často hrabali nohama jako koně nebo bizoni. Tance se dále dělily na osobní, spolkové, klanové a kmenové, které se odlišovaly podle zaměření: společenské, komické, mimické, vojenské, vzývající, vlastenecké, smuteční ale i erotické. Tanečníci se pohybují v rytmu bubnu, který indiánům symbolizuje lidský puls a tím základní rytmy veškerého života. Proto rytmus tance a hudby hrál při indiánském vyjadřování vždy významnou roli.

BUBEN - to je kruh a tlukot srdce

V indiánské filosofii symbolizuje buben nerozlučnou jednotu minulosti, přítomnosti a budoucnosti. Tato jednota je kruh, spojující lidi a bubnování. Představuje věčné rytmy přírody. Údery bubnu jsou jako lidský puls, tak jako všechny základní rytmy veškerého života.
Proto jsou na pow wow nejdůležitější samozřejmě zpěváci a bubeníci. Oni udávají rytmus a tempo tance.
Při hraní se dodržují daná pravidla a etiketa. Každá kapela má svého hlavního zpěváka a nepřeberný repertoár písní, kterým obsáhnou jakoukoliv taneční kategorii. Pro netrénované ucho může znít indiánská hudba všelijak, ale věřte, má svůj půvab. Je třeba si také uvědomit, že se výrazně liší od té naší evropské.

VETERÁNI A PRŮKOPNÍCI ČESKÝCH POW WOW

Bizon

Bobřík

Časke

Sihasapawin

Tjuškin

Waštewin

Mato-si

Čikala

Pitrs

VETERÁNI A PRŮKOPNÍCI ČESKÝCH POW WOW

Tazi

Honza Kohout

Kamila

Hartmut Felber

pravidelný host našich pow wow z Německa

Naše galerie "průkopníků" není úplná, lidí, kteří pomáhali jak s organizací, tak i aktivně tancovali je mnohem více...

POZVÁNÍ na Open air POW WOW

21.7.2007

Fort Hary - Jarotice u Mirotic (Jižní Čechy)

více na www.indiancorral.cz

Open Air pow wow 2006 Fort Hary

Co byste měli vědět aneb ETIKETA CHOVÁNÍ NA POW WOW

Tato stať je určena především návštěvníkům, kteří se podobné akce účastní poprvé. Je dobré vědět, jak se chovat na pow wow a respektovat tak zvyky a řád indiánských tanečních setkání. Níže uvedený výčet je totožný jak pro pow wow v USA či Kanadě, tak i v Čechách.

1. *Buď dochvilný. Organizátoři dělají vše pro to, aby všechny aktivity začínaly včas a proběhly hladce. Prosím, berte na to ohled.*

2. *V taneční aréně se vyžaduje vhodné oblečení a chování. Každý, kdo není ochoten dodržovat toto pravidlo, bude požádán hlavním organizátorem, aby opustil arénu. (při pow wow bývají zpravidla vyhlášeny i tance pro veřejnost, kdy je možno tancovat v jakémkoli oblečení).*

3. *Lavičky v aréně jsou rezervovány pro tanečníky v tanečním oblečení. Tanečníci, kteří si chtějí rezervovat místo na lavičce, by měli položit pokrývku na zamluvený úsek.*
   Prosíme, nesedejte na cizí deku, pokud nejste jejím majitelem pozváni. Lavičky, na kterých není položena deka, jsou považovány za volné.

4. *Poslouchejte konferencira; bude ohlašovat a představovat jednotlivé tance a průběh akcí uvnitř arény.*

5. *Respektujte pozici hlavního tanečníka a hlavní tanečnice. Jejich role je opravňuje začínat tancovat na každou píseň! Nezačínejte tancovat dříve, než začnou tancovat tito hlavní tanečníci.*

6. *Tancujte tak dlouho, dokud máte síly a jak můžete. Když netancujete, nehlučte a respektujte arénu.*

7. *Uvědomte si, že někdo stojí za vámi. Přes vás nemusí být vidět. Uvolněte místo, stoupněte si stranou nebo si sedněte.*

8. *Prokazujte úctu Písni vlajky (Flag Song) a Čestné písni (Honor Song) tím, že během těchto písní stojíte. Stůjte na místě, dokud ti, jimž je tato píseň určena, jednou neobtančí arénu a neprojdou kolem vás. Teprve potom se připojte. Jestliže netancujete, stůjte potichu až do konce této písně.*

9. *Pokud tancujete na pow wow, uctívejte "protokol" skupiny, pro kterou je hrán Honor Song.*

10. *Některé písně vyžadují, abyste tancovali pouze pokud znáte styl tance nebo jste-li osobou oprávněnou k tančení při této písni. Jenom veteráni mohou ancovat některé písně veteránů. Poslouchejte konferenciéra - řekne vždy instrukce.*

11. *Píseň vlajky nebo Indiánská národní hymna se zpívá, když americká vlajka stoupá nebo klesá. Prosím, stůjte a sundejte si pokrývky z hlavy. Nejsou to písně k tanci.*

12. *Pow wow nejsou výdělečná. Finanční podpora závisí na darech (a vámi zaplaceném vstupném), tombole, Dekovém tanci (Blanket Dance) atd. Doporučuje se dary dávat jako forma projevu úcty. Každý účastník může dát peníze na deku, aby pomohl uhradit náklady na pow wow. Podpořte organizátory a kupujte lístky do tomboly.*

13. *Některé předměty, které mají duchovní význam, by měli nosit jenom lidé, kteří jsou toho hodni. Respektujte tradice.*

14. *Bubny budou "uzavřeny" do té doby, dokud hlavní předzpěvák nedá povolení, že se začíná hrát. Každá kapela, která na pow wow je, je zvána, aby zahrála a zazpívala.*

15. *Pokaždé, když máte nejasnosti ohledně procedury apod..., prosím, domluvte se s konferenciérem, hlavním organizátorem nebo hlavním zpěvákem. Rádi vám pomohou s vašimi otázkami.*

16. *Vezměte si židli. Většina pow wow se koná venku (míněno v USA) na otevřených místech a nebudou mít sedadla pro veřejnost nebo dostatek místa pro každého. Také pamatujte na to, že lavičky v aréně jsou jenom pro tanečníky.*

17. *Žádný alkohol a drogy nejsou na pow wow povoleny!*

18. *Pokud fotografujete, zeptejte se nejdříve tanečníků. Pamatujte na obecnou zdvořilost, pravidla slušnosti a žádejte o dovolení. Skupinová fota jsou zpravidla tolerována, ale měli byste se raději nejdříve zeptat pořadatelů. Je zakázáno fotit během některých písní. (Pravidla se vztahují pochopitelně i na video!)*

POW WOW news

Noviny určené pro vnitřní potřebu účastníků pow wow Praha. Datum vydání 30.3.2007
Zpracovali: Čikala, Jelen... *Sazba a tisk: RECo design s.r.o. Chrastava*
Neprošlo jazykovou úpravou. *Vytištěno na recyklu ekologicky šetrnou barvou.*